

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.444

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

En la isla el mes.  
Resto de España.  
Estranjero, al año.

Plas. 2'00  
" 3'00  
" 5'00

MAHON. LUNES 27 JUNIO 1921

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA. - Teléfono 160

## Nuestra antigua grandeza marítima

(Conclusión)

Había empezado ya la deserción de la marinería, como dijimos, en busca de ocupación en los puertos del continente, principalmente en el de Barcelona; pero aún quedaban muchos marineros y antiguos capitanes, que se lanzaron de nuevo al corso en 1825, contra los franceses, cuando el gobierno de España les declaró la guerra con motivo de la invasión de su ejército para quitar la Constitución del Estado proclamada en Cádiz en 1820; pero aquello no fué más que una pequeña exposición de armamentos, reducida a un puñado de corsarios de Mahón y uno de Ciudadela, de cortísima fuerza, pues todos eran jabeques, jabeegas y laudes, que montaban unas 40 piezas de artillería, rebuscadas en los almacenes en que se guardaban todavía, como restos de antiguos armamentos, y tripulados por unos seiscientos hombres; pero sus cruceros fueron cortos, y los hubo que ni siquiera se estrenaron con alguna presa.

Mucha marina quedaba todavía en Menorca en 1825 y 30, pues se registraban 1.715 matriculados, 251 individuos de maestranza, 125 pilotos, 138 patronos y 67 buques de tocós portes. Parte de aquella robusta marinería tuvo felizmente colocación, con motivo del grande armamento que se hizo en Cádiz, por una empresa particular, para perseguir el contrabando de tabaco, protegida y auxiliada por la marina militar, y en ella tuvieron colocación lucrativa infinidad de gente de mar de nuestra isla, incluso muchos capitanes y pilotos. (1) Pero al cesar aquella valiosa empresa en 1.º de Enero de 1835, y pasar los buques a engrosar la Real Armada, continuaron en el servicio muchos marineros y pilotos, volviendo a sus fogarías algunos, y esparciéndose los más en busca de medios de subsistencia, por las Américas y costas de Africa, trasladando otros sus matrículas a Barcelona, Málaga y Cádiz.

A pesar de tanta emigración, quedaban todavía en Menorca, 1.635 individuos de mar en 1846, según se desprende del Estado general de la gente de mar y embarcaciones, publicado por el gobierno. La de nuestra isla se descompone del modo siguiente:

178 pilotos.  
4 oficiales de mar.  
100 hombres de maestranza.  
128 patronos.  
1.185 marineros hábiles.  
42 inhábiles.  
1.635

Las embarcaciones matriculadas ascendían a 573 de todos portes, midiendo tan sólo 5.540 toneladas, contándose 17 únicamente que median de 80 a 200, lo que nos demuestra la decadencia en que se hallaba ya Menorca respecto a tonelaje.

Había contribuido mucho a la dispersión de nuestra flota, la necesidad en que se vieron nuestros navieros de abanderar sus mejores buques en el extranjero, para poder expedirlos para las Américas, a causa de que los corsarios insurrectos, que en la década del 20 al 30 infestaban las costas de España, destruyeron su comercio y llegándose hasta el mar balearico; pero como aquellos abanderamientos no dieron buenos resultados, concluyeron sus dueños por venderlos.

(1) Aquella empresa, llamada de Riera, nombre del empujador, disponía de muchos buques de todos portes armados en guerra, y como aquella sociedad tenía por secretario un paisano nuestro, el señor don Antonio Oñate, hermano del celebre químico don Mateo, acordó con él la prohibición e inteligencia de nuestra marinería, y de la pericia de nuestros capitanes y pilotos, y propuso se dieran aquellos buques de gente de mar menorquina, haciéndose de pronto un pedido de gente voluntaria, que en 1829 ascendió a 60 marineros, y muchos capitanes y pilotos para mandos, y en el año siguiente otro pedido, aunque no tan numeroso.

## HERNIADOS

NO MAS  
usar de por vida  
BRAGUEROS Y VENDAJES

La curación, sin operar, es cie ta en todas las edades

El trascendental problema de la retención cómoda y absoluta y curación en plazo breve quedó resuelto con el primerose arte mecánico fisioterápico; así lo reconocieron, y con laudatorios dictámenes afirmaron, las Reales Academias de Medicina, a cuyo autor, DON PEDRO RAMON, han tributado elevado homenaje las altas mentalidades médicas y ha merecido augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

**OBSEQUIO:** La casa Ramon, desde hace 35 años, viene poniendo coto a sufrimientos y funestas contingencias y para coronar su humanitaria obra obsequia con el magno descubrimiento regenerativo fortificante GRAN CONSOLIDATIVO, a los enfermos de hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones, etcétera. Patentado estimulante de cierre hermético y iópico admirable, primero y único reconocido, con elogios, por la ciencia, y magistralmente informado por los sabios doctores Presidente y consejeros del Real Consejo de Sanidad. Pídase, y se recibirá gratis, un folleto instructivo, Carmen, 38, piso 1.º.—Barcelona.

— DESPACHOS —

CENTRAL: Carmen, 38, 1.º, Barcelona, a cargo de Ramon (padre).  
Consultorio: Arrieta, 11, bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

A pesar de tantos quebrantos sufridos por la marina menorquina, quedaban todavía en Menorca en 1863, aunque arrumbados los más,

148 pilotos.  
138 patronos.  
766 marineros hábiles.  
19 id. inhábiles.  
34 individuos de maes tranza.

Total, 1.105

Y este poco personal se hubiera sostenido tal vez con sus buques de cabotaje, si no hubiese venido a darle el golpe de muerte, el establecimiento de las dos líneas semanales de vapores entre las importantes plazas de Barcelona y Palma, que acabaron por anular el poco comercio de los de vela, de tal modo, que a últimos de 1884, la provincia marítima de Menorca, sólo contaba

1 bergantín.  
1 goleta.  
1 bergantín goleta.  
16 p. ilebotes.  
3 balandras.  
1 jabeque.  
11 laudes.

34 barcos en junto, midiendo 1.594 toneladas. Y si de estos descontamos los 15 barquichuelos pertenecientes a la matrícula de Ciudadela, que miden 674 toneladas, quedan tan sólo para Mahón 21 barcos con cabida de 920 toneladas.

He aquí el merchado jiron que nos queda de nuestra valiosa marina del año 21 fluctuoso cuadro que nos ape na a los que la conocimos...

Y qué ha sido de aquellos armadores, de aquellos navieros a la par de comerciantes, tales como Valls, Escuderos, Vinents, Netos, Rocas, Frontys, y otros, de que apenas quedan representantes en la actual sociedad mahonesa, si no es la respetable casa de comercio de los señores Lá dices, hermanos? Se van borrando de la memoria de los pocos que concieren aquellas pléyades de hombres enérgicos y activos, cual se desvanecían las estrellas de sus naves, y en su reemplazo quedan dos o tres noveles armadores, que con su infatigable amor al comercio, sostienen a duras penas los pocos barquichuelos de vela que nos quedan, y esto cuando contamos con un magnífico y bien tendido muelle de tres kilómetros de longitud, cual no lo tuvo nunca Mahón, y con boyas valizas que marcan la entrada del puerto. Y nada tiene de extraño que los forasteros, que visitan nuestro puerto, pregunten al ver volgar en tan espacioso muelle cinco o seis barquichuelos, ¿de que le sirve a Mahón tanto andar y tantos almaceas? y precisa decirles, lo mismo que a nuestra generación venidera, que aquellos son los restos de nuestra antigua opulencia marítima.

A la reseña que dejamos traspicada, debemos nosotros añadir que, durante los dos primeros tercios del siglo 19, continuaron las construcciones

navales en nuestro puerto, bajo la dirección de los inteligentes maestros hermanos don José y don Gerónimo Tuduri y don Gregorio Femenias, habiéndose construido en el segundo tercio las fragatas «Aurelia» y «Pedro Plandolit», la corbeta «Olimpia» y el bergantín «Puchet» que nombró *La Suscriptor* en el escrito a que hemos hecho referencia al principio de este trabajo.

Al establecerse las líneas de vapores correos, primero entre Mahón y Barcelona y más tarde entre Mahón y Palma, con los vapores «Mahónés» y «Menorca», se construyó un varadero en nuestro arsenal para la limpia y reparación de dichos buques, al cual venía a limpiar también sus fondos muchos vapores de Barcelona y los que prestaban el servicio de correos entre Palma y la Península. Pero desaparecidos los indicados vapores «Mahónés» y «Menorca» y sustituidos por otros de mucho mayor tonelaje, ya no fué posible utilizar aque lla grada por no tener la misma capacidad suficiente para los nuevos buques, y entonces fueron estos a lim

piar sus fondos primero en el varadero que, en el entretanto, se había construido en Barcelona, después en los diques de Marsella y ahora verifican nuestros vapores dicha operación por regla general, en el dique flotante y deponente de la capital del Principado. En cuanto a nuestro varadero, que fué uno de los primeros de España, los últimos vestigios que de él quedan, desaparecieron al establecerse la Base Naval de Mahón.

De aquella grandeza marítima, orgullo de nuestros abuelos, con tan brillantes trazos resañada por el señor Riudavets, no queda más que una sombra, pues nuestra matrícula, quitando los vapores «Isla de Menorca», «Menorquin», «Mahón», «Monte Toro» y «Ciudadela» que aún figuran en la misma, ha quedado reducida a algunos veleros de cabotaje, y en cuanto a constructores de embarcaciones mayores sólo contamos hoy con los hermanos don Gregorio y don Gerónimo Femenias, hijos del afamado constructor naval don Gregorio Femenias Riudavets, quienes, por cierto, han demostrado no ser inferiores en habilidad a su señor padre con la reciente construcción del hermoso pailebot «Júpiter», tan alabada por propios y extraños.

**Necesito BUENA CALCETE- RA para máquina de medias del número 12.**

Presentarse de 2 a 3 en: VASSALLO, 10.

**Unico Depósito de calzado en Mahón**

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente a la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## Fiesta de Salvamento en Alayer

El señor Secretario de la Junta local de Salvamento de Naufragos don José Cotrina nos ha facilitado para su publicación las dos notas que completan la reseña de la fiesta celebrada en Alayer, y de la que dimos cuenta a nuestros lectores en su día; reseña enviada por nuestro corresponsal. He aquí las notas:

**RELACION DE las señoras y señoritas que presidieron las mesas instaladas en los diferentes puntos de esta Villa para la recolección de fondos y de las señoritas que postularon:**

**Mesa de la Plaza de la Constitución**

Presidieron: doña Magdalena Gomila de Guillerrez, doña Catalina Morlá de Piris y doña Angela Mercadal de Orfila, y las señoritas Juana Castell Riudavets, Eulalia Meliá Riudavets, Magdalena Piris Morlá, Juana Situes Cardona, Maria Mercadal Cánovas y Matilde Kirchner Catalán.

**Mesa de la Plaza del Príncipe**

Presidieron: Doña Margarita Orfila de Durán, doña María Mascaró de Giménez y doña Catalina Petrus de Morlá, y las señoritas María Riudavets Caules, Catalina Carreras Pons, Antonia Pons Gomila, Eulalia Meliá Riudavets, Juana Castell Riudavets y Eulalia Villalonga Vidal.

**Mesa de la Plaza de Santa Eulalia**

Presidieron: doña Juana Pons de Pons, doña Lucía Pons de Timoner y doña Juana Pons de Flaquer, y las señoritas Antonia Vinent Florit, Juana Piris Heruández, Antonia Timoner Vinent, Antonia Petrus Mercadal, Mercedes Timoner Vinent y Juana Timoner Mascaró.

**Mesa de la calle Ancha**

Presidieron: Doña María Mascaró, doña Antonia Villalonga de Mascaró y doña Juana Pons de Mascaró y las señoritas Juana Pons Roselló, Eulalia Villalonga, Agueda Pons Riudavets, Esperanza Vinent Florit, Margarita Pons Riudavets y Antonia Sanz Albertí.

— 37 —

Muñoz Peña Revilla.—«El teatro del maestro Tirso de Molina».

Farinelli.—«Cuatro palabras sobre Don Juan y la literatura donjuanesca del porvenir».—Hom. a Menéndez Pelayo. Madrid, 1899.

Farinelli.—«Don Giovanni: note critiche». Torino, 1896.

Said Armesto.—«La leyenda de Don Juan».—Madrid, 1908.  
Gendarme de Bévotte.—«La leyenda de Don Juan». París, 1906-11.

L. Maury.—«Gendarme de Revotte: «La leyenda de Don Juan». Son evolution dans la litterature des origines au romantisme». R. B. Octubre, 1908.

R. de Reauplau.—«La dernière nuit de Don Juan». H.º d'une oeuvre posthume. L'illustration. Febrero 1921.

F. de Lagenevais.—«Don Juan a l'Opera». R. de D. M. Marzo 1866.

Fidao-Instiniani.—«Le Mariage de Don Juan». R. de D. M. 1908.

P. Flai.—«La vieillesse de Don Juan de Mounet-Sully et Barbier». R. B. Mayo 1906.

R. Doumia.—«Le «Don Juan» de Molière a la comedie française». R. de D. M. Febrero 1917.

Peladan.—«De Tristan a Don Juan comme philosophies». R. B. Agosto 1910.

FIN



La lista de señoritas que repartían banderitas, es la siguiente:

Anita Sintes, Margarita Pons, Luz Moría, Magdalena Riutort, Francisco Petrus, Margarita Morlá, Margarita Petrus, María Orfía, Magdalena, Orfía, Mariana Parra, Soledad Masca, María Salori, Margarita Timoner, Catalina Anglada, Juana Anglada, Catalina Anglada, Mariana Fábregas, Paca Cavallé, Juanita Gomila, Catalina Carreras, Margarita Meliá, Margarita Meliá, Juana Celi, Paquita Sintes, Esperanza Meliá, Francisca Sintes, María Sintes, Eulalia Prats, María Sintes, Catalina Sintes, Margarita Giménez, Catalina Morlá, Catalina Guardá, María Moría y Lucía Masca.

DETALLE de las cantidades recolectadas en la Fiesta de Salvamento celebrada en Alayor:

	PESETAS
Ayuntamiento	50 00
Mesa Plaza de la Constitución	275 74
Mesa Plaza del Príncipe	151 06
Mesa Plaza de Sta. Eulalia	219 20
Mesa calle Ancha	177 50
Colecta sábado tarde	506 00
Colecta domingo tarde	255 90
Producto del Cine	202 40
Producto de la rifa	150 00
Donativo de doña Dolores Travesí, viuda de Pons	15 00
<b>Total</b>	<b>2.000 80</b>
Gastos de música y demás	180 25
<b>Producto líquido</b>	<b>1.820 55</b>

Los habitantes de Alayor, han contribuido con su buena voluntad a recaudar una crecida cantidad para la obra humanitaria; cantidad que supera a los cálculos más optimistas.

Son tan bien dignos del mayor agradecimiento.

**SALON VICTORIA**

Vieñe 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

**UN RUGIDO EN LA SOMBRA**

**FRANCISCO ARGUIMBAU**

Naviero y Consignatario

CRISTINA, 5. BARCELONA.

Salidas semanales de Barcelona a Mahón y viceversa por los rápidos veleros a motor

**TERESA y ANITA**

Consignatario: JUAN B. TALTAVULL.

**Trianon**

Lunes, día 27 de Junio de 1921. — A las 6 y cuarto.

**SESION INFANTIL**

Proyectándose los episodios 9.º y 10.º de la grandiosa serie de luchas y aventuras

**LA MANO INVISIBLE**

La más grande creación del popular artista español ANTONIO MORENO. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Martes, día 28. — A las 9 de la noche

**PROGRAMA SELECCION**

La hermosísima cinta americana en 5 partes, titulada

**LA CASA DE CRISTAL**

Por la notable artista CLARA KIMBALL, creadora de la hermosa película «Polichinelas». La chistosisima cinta en dos partes, titulada

**POR UN MILLON**

Por el gracioso caricato LARRY SEMON

**Ley de Utilidades**

El señor Presidente de nuestra Cámara de Comercio recibió el jueves último, de don Antonio Sacristán, Presidente de la Unión Mercantil e Industrial de Madrid, el siguiente telegrama: «Senado aprobado definitivamente modificación Ley Utilidades sentido acordado. Saludale.»

El sentido a que se refiere el telegrama transcrito, se desprende de la carta que el propio señor Sacristán dirigió al señor Escudero con fecha 15 de mayo próximo pasado, concebida en los siguientes términos:

«Muy señor mío y distinguido amigo: A reserva de enviarte en breve una circular con amplias instrucciones respecto a la aplicación de la Ley de Utilidades, hoy rápidamente le escribo para comunicarle que esta tarde se ha presentado en el Congreso una proposición de Ley firmada por los señores Maura, Romanones, Villa

nueva, Lerroux, Ventosa, Gasset y Sala. En esta proposición límite a que hemos podido llegar y ante graves dificultades que podían, si nos obstináramos presentarse, se reduce a cinco por ciento el tanto a contribuir por la tarifa segunda, y la tarifa tercera se limita conservando la actual escala hasta el doce por ciento como máximo, sea cual fue el capital y si este rendimiento supera el diez por ciento al límite mayor de un diez y siete por ciento. Nuestra insistencia consistía además en lograr que no se aplicase más que a partir de 1.º de Enero de 1921, pero ante el fracaso de la totalidad de las peticiones, hemos preferido renunciar de momento a esto. El ministro en nombre del Gobierno ha ofrecido ampliar el plazo para presentación de los balances y por consiguiente cuando se apruebe la modificación de la Ley, fijará el nuevo plazo en que se han de presentar. Además ha ofrecido en la reglamentación de nuestras reclamaciones, y en este Círculo de la Unión Mercantil, en representación de los elementos que han constituido la Asamblea, se formará un Comité o Junta organizadora y un Consultorio que cuidará de que en la aplicación de la Ley no haya persecuciones para los contribuyentes. Al comunicar a usted estas manifestaciones, me es muy grato y satisfactorio el participarle el logro de la mayoría de las aspiraciones concretadas en la Asamblea. En nombre de toda la Mesa de la Asamblea y en el de todos sus componentes, se ofrece a usted para cuanto pueda necesitar su affmo. buen ami

go, S. S. q. e. s. m. — Antonio Sacristán.

Al expresado telegrama, contestó seguidamente el señor Escudero con otro que dice:

«Presidente Círculo Unión Mercantil e Industrial Madrid.

Celebro éxito obtenido modificación Ley Utilidades y nombre esta Cámara Comercio y propio felicítote vivamente por el.»

**Chocolates selectos Adrián**

De venta en todos los ultramarinos Clases garantidas

**ESPECTACULOS**

**CINE CONSEY.**—Ultimamente se han dado algunas proyecciones en las que es protagonista la graciosa y renombrada Mabel Normand.

Continúan muy interesantes y movidos los capítulos de «El vencedor de la muerte».

**SALON VICTORIA.**—Para dejar espacio disponible en las secciones local y telegráfica no hemos podido en mucho tiempo publicar la de espectáculos. Ello nos privó de hablar en su día de la película «El pensador».

Se trata de un magnífico film bordado por el genial actor francés Nox, cinta que si al público en general le resulta un tanto árida, es para el buen observador una sorprendente y artística lección profunda y filosófica de psicología deducida de la vida real. La confección de la cinta es soberbia.

Se han proyectado después «Corazón de león» y «El niño mimado», películas a las que sólo dan relieve las figuras de los respectivos protagonistas o sean William Farnum y Charles Ray.

**TRIANON.**—Continúa el desarrollo de programas amenos y siempre renovados.

Estos días dió especial encanto a la pantalla la bella y genial Mae Marsh, como protagonista de «Gloriosa aventura».

De día en día emociones y subyugación más y más a los numerosos concurrentes la lucha entre los dos protagonistas de «La mano invisible».

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Para Barcelona y Palma salieron el sábado los vapores correos «Mahón» y «Jaime II» respectivamente. El primero de dichos buques regresará mañana.

—Ayer tarde sobre las tres atracaba en el muelle de costumbre el vapor correo «Vicente Puchol», procedente de Barcelona y Alcudia, al mando del capitán señor Jiménez.

—Procedente de Alcudia dejó caer ayer anclas en el puerto de Ciudadela el vapor de este nombre y saldrá esta tarde a las siete para Palma.

La correspondencia será llevada en el auto correo esta tarde a las tres.

—Con rumbo a la Ciudad Cendal salió el pallebot «San Francisco» con cargamento de hierro.

**Liga Marítima**

Regularmente concurridas se vieron ayer tarde las terrazas de esta entidad.

Se hallan casi ultimados los trabajos de pavimentación del piso de una terraza, que resultará de muy buen efecto, cómodo y aseado.

Para los bailes estará en inmejorables condiciones.

Podrá ser ocupada por los señores socios la víspera de San Pedro.

**El hidroavión en Ciudadela**

Efectivamente resultó cierta la noticia que adelantamos el sábado, respecto a la avería del hidroavión, causada en las alas por la embestida de una embarcación de pesca.

Para instruir el oportuno expediente se trasladó a Ciudadela el segundo

Comandante de Marina don Ricardo Vera.

La aeronave salió ayer de Ciudadela para Palma a las siete y media de la mañana siendo presenciado el vuelo por todo el pueblo ciudadelano.

Llegó sin novedad a Palma invirtiendo en la travesía 55 minutos.

**La Fiesta del Salvamento en Ciudadela**

Se nos facilita la nota oficiosa siguiente:

Relación de las recaudaciones verificadas en Ciudadela a beneficio de la Sociedad Española de Salvamento de Náufragos:

	Pesetas
Velada cine Casino 17 Enero.	58 70
Id. Círculo Artístico	802 17
Mesa plaza Alfonso III.	414 68
Id. » Mahón	175 10
Id. José María Quadrado	204 27
Id. Catedral	569 03
Id. Berne	471 50
Id. Cabizas y Caimaris	156 82
Dos entregas pertenecientes plaza Berne	13 40
Velada Casino 17 Enero.	77 15
Id. Padres Salesianos	82 10
Id. Círculo Mercantil	126 70
Donativo del ilustrísimo señor Obispo	5 00
<b>Suma total.</b>	<b>2.656 62</b>

**Mañana martes del Trianon**

Se presentará la eminente

CLARA KIMBALL

cuyo nombre es por sí solo una garantía

**GRANDES ESPECTACULOS**

**JUNTA PROVINCIAL DE LA LIGA MARITIMA**

Para solemnizar la próxima festividad de San Pedro, se celebrará mañana martes 28 al oscurecer una verbenas en el local de Cala Figuera, con iluminación marítima, suelta de globos, disparos de cohetes en el mar, organizándose un baile en la terraza, estrenándose el nuevo pavimento propio para baile y patín.

El miércoles 27 por la tarde, habrá música y la acostumbrada cueca (es capell) con fiesta popular en el local social.

Se espera tomen parte en la fiesta gran número de coches automóviles y de veía.

Mahón 27 de Junio de 1921.—El vice presidente, José Riera.

**Banco Hispano Americano**

**Agencia de Mahón**

Durante los meses de Julio y Agosto y hasta el 10 de Septiembre próximos, inclusive, las horas de despacho para el público serán de 9 a 13.—La Dirección. 27 23 80

**HABIENDO LLEGADO**

la época de los calores, como todos los años don Pedro Oliver recuerda y ofrece al público sus ricos mantecados, helados, etc.—Servicio a domicilio.—No confundirse: Plaza del Príncipe, esquina a Anuncivay.

**PÉRDIDA.**—De un collar de oro.

Desde la calle de Anuncivay, pasando por las de San Fernando, Infante, Puente del Angel, plaza Colón, calles Rosario y San Roque hasta el cine Victoria.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

**— C O K —**

De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios FABRICA DE GAS

**AVISO AL COMERCIO**

Al mando del patrón don Jaime Enseñat saldrá de Barcelona para este puerto, admitiendo carga, el pallebot a motor

**J U P I T E R**

Para encargos dirigirse en Mahón a su armador don Jaime Huguet y en Barcelona a la señora Moll, viuda de Corominas, calle de la Plata número 4.



# Crónica local y general

## Movimiento de pasajeros

El sábado salieron para Barcelona en el vapor «Mahón» 203 pasajeros, entre ellos 185 individuos de tropa de distintas armas que marcharon con licencia trimestral.

—Por la noche en el vapor «Rey Jaime II» embarcaron 185 pasajeros, entre los que había 69 soldados naturales de Mallorca, y buen número de excursionistas amigos nuestros que aprovechan los días de ferias y fiestas que se celebran en la capital de la provincia.

La salida del «Rey Jaime II» fué presenciada por numerosa concurrencia que se aglomeró en el andén del muelle. Mientras se alejaba el buque era mayor el entusiasmo y alegría que reinaba entre los excursionistas.

Marcharon algunos coristas del Orfeón Mahonés.

A todos les enviamos nuestro saludo y deseamos hayan llevado feliz viaje.

## SALON VICTORIA

Viernes 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

### UN RUGIDO EN LA SOMBRA

#### El paso de Isabel II

Conforme hemos solicitado, requeridos por numerosos concurrentes al citado paseo, la música militar dió ayer tarde en el mismo el concierto de costumbre a las horas en que aquel paraje está más concurrido, o sea entre siete y ocho.

Tomamos con placer buena nota de esta atención que agradecemos del elemento militar siempre amable y predispuesto en favor de toda solicitud razonable, máxime si la abona el deseo del público.

Por la noche amenizó el repetido paseo la banda municipal.

A una y otra hora fué muy numerosa la concurrencia.

## COK

El combustible más económico  
FÁBRICA DE GAS

## MAGNIFICO ESTRENO

de la preciosa película

### La casa de cristal

creación de la insuperable artista

CLARA KIMBALL

Mañana martes del Trianon

## Servicios de la Guardia municipal

Han sido denunciados por los municipales:

Cuatro vendedores de leche aguada. El conductor de una bicicleta que sin llevar farol encendido pasó por la Explanada a las nueve de la noche.

Un individuo que sacudía estereros en la plaza de San Francisco.

Varios muchachos que comían travesuras y un grupo de ellos, que desde el mirador contiguo a la iglesia de San Francisco apedreaba el muelle.

## COK

PÍDALO SIEMPRE A LA  
FÁBRICA DE GAS

## Cuestión de vino y de fruta

Ayer por la mañana fué retirado de la vía pública un individuo en completa embriaguez y por ende idiotizado, que dormía a pierna suelta sobre un banco de la calle del doctor Orfila.

El profesor veterinario señor Abadía decomisó ayer en el momento del desembarque, cuatro cajas que contenían cerezas en fermentación.

## SALON VICTORIA

Viernes 1.º Julio.—Inauguración de las veladas de gran moda con la monumental serie

### UN RUGIDO EN LA SOMBRA

#### Bienvenida y enhorabuena

Procedente de Segovia y Barcelona, vino ayer, a bordo del vapor correo, nuestro buen amigo don Jaime Saborido Manent, sargento de artillería, que después de acreditar brillantemente en los exámenes su competencia acaba de ingresar como alum-

no en la academia del cuerpo a que ya pertenecía.

Nuestro cordial saludo de bienvenida al interesado y al mismo tiempo expresiva enhorabuena extensiva a su apreciable familia y en particular a nuestro estimado amigo y compañero el Director de este diario don Juan Manent, tío del nuevo alumno artillero.

Felicitemos también a los profesores de éste don Enrique Fernandez Sordina y don Manuel Souza, comandantes de artillería y de infantería, respectivamente.

## Escándalo nocturno

Durante la noche del sábado al domingo un individuo promovió fuerte escándalo en la vía pública.

Apercibidos los serenos detuvieron y recluyeron preventivamente al noctámbulo escandaloso.

## GRACIOSÍSIMO FILM CÓMICO POR UN MILLON

Protagonista el chispeante  
LARRY SEMON

Mañana martes del Trianon

PRUEBE V. LOS ACREDITADOS JABONES

# EL ELEFANTE

Tipos: { PINTA AZUL EXTRA } EN PASTILLAS DE  
{ AMARILLO COCO R. } 400 Y 500 GRAMOS  
{ AMARILLO COCO C. }

FABRICADOS POR LA CASA BENITO FERRER, de Barcelona  
DE VENTA EN TODAS PARTES

Representante exclusivo Mateo Vives Rampa de la Abundancia, 20, Mahón.

# ¡Agua! ¡Mucha agua!

Quien desee agua abundante debe inmediatamente instalar una

La Bomba Práctica funciona sin tuberías.  
La Bomba Práctica no puede tener averías.  
La Bomba Práctica es el ideal para grandes y pequeñas cantidades de agua.

Pída V. hoy mismo presupuesto y se le facilitará gratis.  
Molinos a viento.—Bombas patentadas.—Válvulas.—Tuberías.  
Accesorios.—Aparatos para la agricultura y riegos.—Calderas inoxidables **CASTNAU**

Se construyen bombas de todas clases, norias, maicacates y toda clase de aparatos para la elevación de agua u otros líquidos.—Instalación de motores eléctricos con acoplamiento de bombas.

Estudios, Presupuestos y Catálogos gratis

Referencias: **Ramón Bustamante,** Calle Pí y Margall, número 7.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## La cuestión social

Barcelona 25 a las 25 15.

### EL TERRORISMO

#### Tiros y golpes de maza

Barcelona.—A las once y media de la mañana don María Crehuet Saqués, de veintiseis años, dueño de una fábrica de harinas titulada «La Esperanza», marchaba acompañado del encargado de la misma fábrica don Juan Jauset Camillas.

Al pasar por la calle de Bofarull, les salieron al encuentro tres individuos que les exigieron el dinero que llevaban encima.

Los señores Creuet y Jauset les entregaron inmediatamente la cantidad que para el pago de jornales llevaban.

De improviso, uno de los atracadores, con una maza desahogó un fuerte golpe en la cabeza al encargado don Juan Jauset.

Simultáneamente, salieron del grupo varios disparos de arma de fuego, y pistola en mano desaparecieron de aquel sitio los atracadores, dándose a la fuga.

A consecuencia de los disparos cayeron en tierra bañados en sangre los señores Crehuet y Jauset.

Algunos transeúntes recogieron a los heridos conduciéndolos a la Casa de Socorro de la barriada de San Andrés.

Los facultativos apreciaron a don Martín Crehuet una herida perforante y dos penetrantes, todas ellas calificadas de pronóstico reservado, y al señor Jauset una herida penetrante y otra herida lúcido contusa, también de pronóstico reservado.

Al oír los disparos acudió una pareja de la guardia civil, en persecu-

ción de los agresores, logrando dar alcance a uno de ellos que resultó llamarse Pedro Vandellós Romero, y ser el que captaneaba el grupo agresor.

#### Tiros, alarma, un herido

Barcelona.—Esta tarde en la ronda de San Antonio, frente a la calle de San Vicente, junto al sitio llamado Pesó de la Paja, dos parejas de guardias de seguridad dieron el año a unos individuos sospechosos y éstos huyeron.

Sonaron disparos, hubo sustos y carreras. Se produjo una indescriptible alarma.

Resultó herido de un balazo en el vientre Mateo Borrall, pacífico transeúnte.

Los sujetos sospechosos autores de los disparos en pleno día y en paraje transitado no han sido capturados.

## LA POLÍTICA

### El Parlamento y el Gobierno

#### Un ministro en Barcelona

Ha llegado a la ciudad condal el ministro de la Guerra, vizconde de Eza, a quien se han tributado los honores y cumplimientos de rúbrica.

El vizconde citado ha inaugurado un pabellón de la quinta de salud La Alianza.

Por respeto a la memoria del señor Dato ha renunciado a un banquete que se le preparaba en el Tibidabo.

Esta noche asistirá a una función en su honor en el Teatro de Novedades.

#### Sesión del Senado

Abierta a las 4 y 45 por el señor Sánchez Toca, con asistencia del Ministro del Trabajo señor Lizárraga se

## Provisión del tiempo

Hoy lunes 27, llegará al Estrecho una depresión procedente de los parajes de Madera. Ocasionará algunas lluvias y tormenta desde Andalucía al Centro y Levante, con vientos de entre NE y SE.

El martes 28 se actuarán depresiones en el Mediterráneo y en África septentrional. Producirán algunas lluvias y tormentas en las regiones vecinas a dicho mar y en Andalucía, con vientos de entre NO. y NE.

El miércoles 29 se acusará una depresión en Sicilia y Túnez y otra se señalará en Argelia. Por la acción de ellas se registrarán algunas lluvias y tormentas, especialmente en Levante y Andalucía, con vientos del primer cuadrante.

Mejorará el estado meteorológico en nuestras regiones el jueves 30, quedando bajas presiones en el Mediterráneo que influirán un tanto en las regiones vecinas.

## Noticias cortas

Por ser hoy lunes, día de apremios periodísticos, nos vemos obligados, muy a pesar nuestro, a dejar en cartón por el menor tiempo posible una crónica titulada «La fiesta de la aviación en Ciudadela».

Se suplica a la persona que haya encontrado dos llaves que se dejaron olvidadas sobre uno de los bancos de la calle del Doctor Orfila, las entregue al jefe de la Guardia municipal, prestando un buen favor a un anciano muy pobre que las extravió.

La maestra doña Juana Villalonga, en Villacarlos ha establecido la mutua para su edad escolar en su escuela.

## Compañía Transmediterránea Delegación de Mahón

Debiendo el Vapor «Vicente Duchol» pasar a aguas de Calafiguera el próximo miércoles 29 del actual para prestar su concurso en la cucaña marítima que debe tener lugar frente al local de la Liga Marítima, se pone en conocimiento de los señores cargadores que la carga para el viaje de dicho buque del jueves próximo debe ser entregada en el muelle de Calafiguera.

El pasaje deberá embarcar también en Calafiguera, puesto que el buque se hará a la mar desde aquel fondeadero.

Mahón 27 de Junio de 1921. 27 28



# Salón Victoria

Hoy lunes día 27 de Junio de 1921.—A las 9.

## PROGRAMA AJURIA

EXITO de la preciosa película en 4 partes, seleccionada para las grandes exclusivas de este Salón, titulada

### EL NIÑO MIMADO

Interpretada por el popular actor americano

**CHARLES RAY**

Completarán el programa una cinta natural y la muy cómica en 2 partes «CHARLOT Y BEN TURPIN» por el auténtico **CHARLES CHAPLIN**.

— EN BREVE —

Inauguración de las veladas de moda con sexteto, de los viernes, con la monumental serie

### RUGIDO EN LA SOMBRA

Interpretada por los populares artistas que crearon la serie «El teléfono de la muerte».



## EL TESORO HEREDADO

### DE LA UNICO PAZA

#### DE LA PUJAN LA TIERRA

## LA GUARDA LA INCOMPARABLE

### COLECCION UNIVERSAL

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A DIAZOS  
DE LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
LOS GRANES FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE  
BARCELONA, CONSEJO DE CIENCO 416



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera



## Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Fina les temporada rebaja de precios en la Plaza Arravallera número 2.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día hoy en el comercio de José Riudavat, plaza Ca men 15 a Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Celona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavat.

## LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

## OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios, que combaten ninguna idea política ni religiosa.

I. **Siempre adelante!**  
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirese paso.**  
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- F. encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva.

## INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas

## PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzado  
Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'00 el millar  
Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.  
Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Liabrés y C.ª San Fernando 54.

## Cortinas-persianas

Orientales. Fantasía. Cadenilla y Tejidas.  
Se encargan en la Esterería de Luis Mas.—Deyá, 5.

## Dinero, dinero, dinero, dinero, dinero, dinero y dinero

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actua mente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 euros en buenas condiciones.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto.

## ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motores a benzina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir una de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Motores marinos: de varias marcas, interiores y exteriores (de a popa); estos últimos, desde 2 a 5 H. P. y de 2 cilindros (fijarse bien), magnete separado y marcha atrás, sin parar el motor ni dar la vuelta al mismo

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4 (de 1 a 3 de la tarde):

En Ciudadela, don Juan Lluch Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

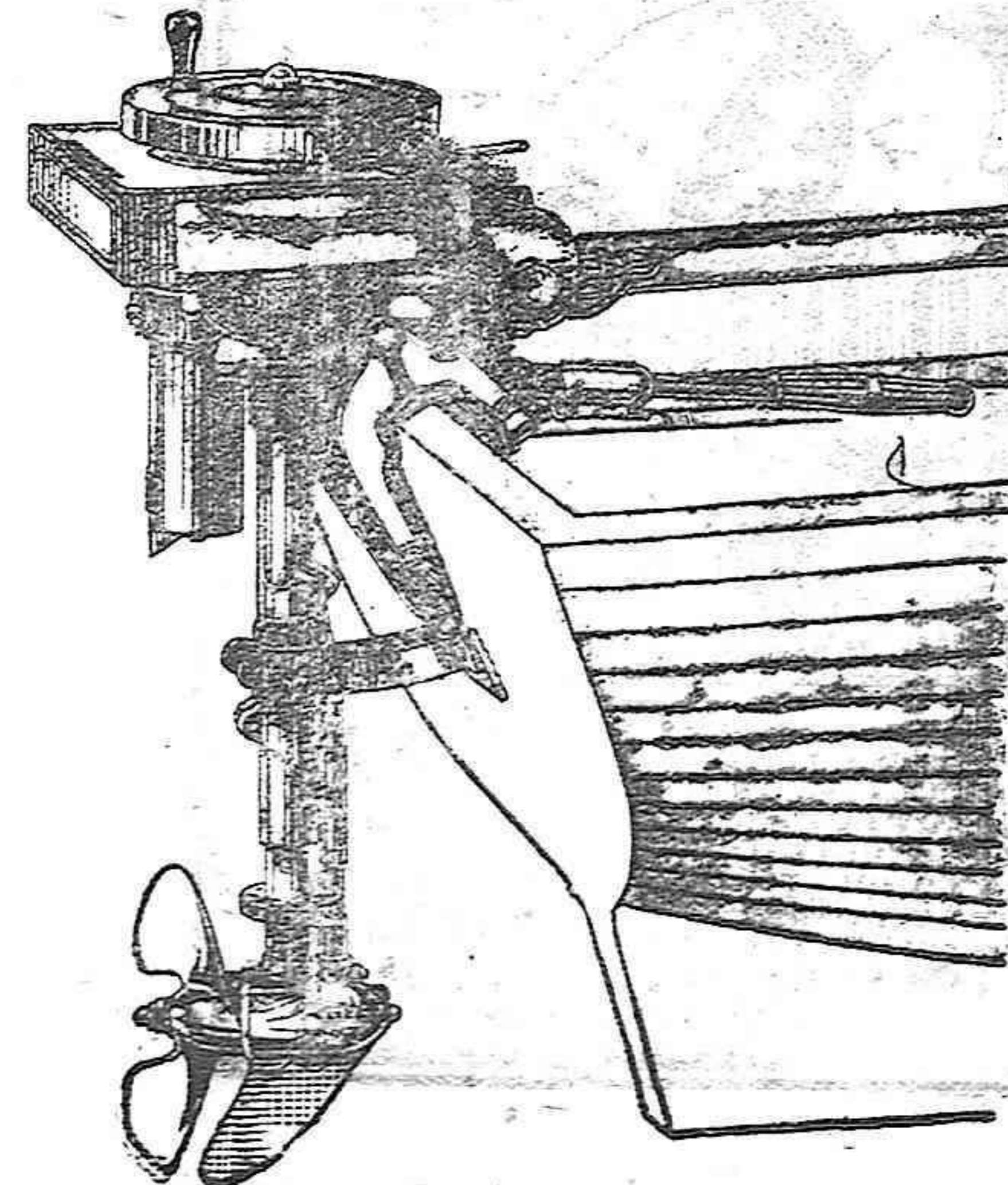
## FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

Agente en Baleares: Don F. Crespi Morell, Palma.

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

NEUMÁTICOS PIRELLI



## «EVINRUDE»

MOTORES AMOVIBLES Y FIJOS PARA BOTES DE REMOS, BARCAS DE PESCA, CAR Y CANOAS: SENCILLOS - LIGEROS ECONÓMICOS DE COSTE: Y DE USO:

Referencia en Menorca: JUAN T. VIDAL Doctor Orfila, 10 Mahón



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

**Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

**LITHINÉS del D. GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido urico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantaneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

Una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral.